

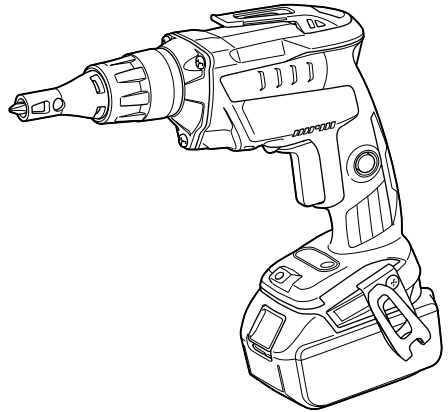


牧田®

使用說明書

充電式起子機

DFS452 型



015159

重要事項：使用前請閱讀。

規格

型號		DFS452
能力	自旋螺絲	6 毫米
	干牆螺絲	5 毫米
回轉數		0 - 4,000 rpm
全長	帶短定位器	235 毫米
	帶長定位器	251 毫米
淨重		1.7 公斤
額定電壓		D.C. 18 V

- 生產者保留變更規格不另行通知之權利。
- 規格和電池組可能因銷往國家之不同而異。
- 重量（帶電池組）符合 EPTA-Procedure 01/2003

符號

END004-6

以下顯示本工具使用的符號。
在使用工具之前請務必理解其含義。



- 閱讀使用說明書。



- 僅限於歐盟國家
請勿將電氣設備或電池組與
家庭普通廢棄物一同丟棄！
請務必遵守歐洲關於廢棄電
子電氣設備、電池和蓄電池
以及廢棄電池和蓄電池的指
令並根據法律法規執行。達
到使用壽命的電氣設備和電
池組必須分類回收至符合環
境保護規定的再循環機構。

用途

ENE033-1

本工具用於在木材、金屬和塑料上擰螺絲。

電動工具一般安全警告

GEA006-2

△ 警告：
請通讀所有的安全警告和所有的說明事項。若不遵循警告和說明事項，可能導致觸電、起火和/或嚴重的人身傷害。

請保留所有的警告和說明事項，以備日後參考。

警告中所說的“電動工具”指用電源（接電源線）或電池（充電式）驅動的電動工具。

工作區域安全事項

1. 保持工作區域清潔，照明情況良好。混亂或黑暗的工作區域容易招致意外情況發生。
2. 請勿在易爆環境，如有可燃性液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。電動工具產生的火花可能會引燃粉塵或氣體。
3. 操作電動工具時請讓兒童和旁觀者遠離。操作時的分心會使您無法正常控制工具。

電氣安全事項

4. 電動工具的插頭必須與插座相匹配。切勿以任何方式對插頭進行改裝。請勿將任何適配器插頭用於接地的電動工具。未經改裝的插頭和相匹配的插座可降低觸電的危險。
5. 請避免與接地的表面如管子、散熱器、爐灶以及冰箱等進行身體接觸。如果您的身體接地，將會增加觸電的危險。
6. 請勿將電動工具暴露在雨水或潮濕的環境中。水進入電動工具將增加觸電的危險。
7. 請勿不當使用導線。不可拖著導線移行工具或拉導線拔出插頭。避免使導線受熱、沾染油脂，碰到尖銳的邊緣或移動的部件。破損或纏繞的導線會增加觸電的危險。
8. 在室外操作電動工具時，請使用戶外專用的延長線。使用戶外專用的導線可降低觸電的危險。
9. 如果必須要在潮濕的場所操作電動工具時，請使用帶漏電斷路器（GFCI）保護功能的電源。使用漏電斷路器可降低觸電的危險。

人身安全注意事項

10. 操作電動工具時請保持警惕，注意您的操作，並運用常識。請勿在疲勞時或受到藥物、酒精或治療影響時操作電動工具。在操作電動工具期間分心可能會導致嚴重的人身傷害。
11. 請使用個人勞防用品。請務必佩戴眼罩。正確使用防塵面罩、防滑安全鞋、硬質帽子或耳罩等勞防用品可減少人身傷害的危險。
12. 防止意外起動。在連接至電源和/或電池組，拿起或搬運工具之前，請確保開關處於關閉位置。搬運工具時手指放在開關上或者在開關打開的情況下給工具通電會招致意外情況發生。
13. 在起動工具之前請取下所有的調節鑰匙或扳手。如果工具上旋轉部件上留有扳手或調節鑰匙，則可能會導致人身傷害。
14. 操作時手不要伸得太長。操作時請雙腳站穩，隨時保持平衡。這樣可在意外情況下較好地控制工具。
15. 注意衣裝。請勿穿戴寬鬆的衣服或佩帶首飾。勿使您的頭髮、衣服和手套靠近運動部件。寬鬆的衣服、首飾或長頭髮會被捲入運動部件中。

16. 如果提供了與除塵和集塵設備連接用的裝置，請確保將其正確連接和使用。使用集塵設備可減少與粉塵有關的意外事件。

用電源驅動的電動工具的使用和保養

17. 不要濫用電動工具。根據用途使用正確的電動工具。使用工具時不可超出其設計額定值，這樣才能更好、更安全地完成作業。
18. 如果工具的開關無法使工具開啓和關閉，則請勿使用該工具。無法通過開關控制的電動工具非常危險，必須進行維修。
19. 在進行任何調節、更換附件或存放電動工具之前，請將插頭從電源上拔下，並且/或將電池組從工具上取下。這些安全防衛措施可降低工具意外起動的危險。
20. 將閒置的電動工具存放於兒童無法觸及之處，並且不得讓任何不熟悉工具或這些說明事項的人員操作工具。電動工具在未經訓練的用戶手中是危險的。
21. 保養電動工具。檢查運動部件是否有偏差或粘連、部件是否破損以及其它可能會影響工具運行的情況。如果部件有損壞，請在使用之前將工具送去維修。許多意外是由於電動工具的保養不良引起的。
22. 保持切割工具的鋒利和清潔。保養良好，具有鋒利切邊的切割工具不易粘連，並且易於控制。
23. 按照這些說明事項，根據作業條件和作業特點來使用電動工具、附件和起子頭。將電動工具用於除了這些設計用途以外的操作時將導致意外情況發生。

用電池驅動的電動工具的使用和保養

24. 請僅使用製造商指定的充電器進行充電。將適用於某一種類型電池組的充電器用於其它類型的電池組時，可能會導致起火。
25. 電動工具僅可使用專門指定的電池組。使用其它類型的電池組可能會導致人身傷害或起火。
26. 不使用電池組時，請將其遠離紙夾、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其它小金屬物體放置。這些物體會形成從一端到另一端的連接。使電池端子短路，可能會引起燃燒或起火。

27. 使用過度時，電池中可能溢出液體。請避免接觸。如果意外接觸到電池漏液，請用水沖洗。如果液體接觸到眼睛，請就醫。電池漏液可能會導致過敏發炎或灼傷。

維修

28. 請將您的電動工具交由有資格的專業維修人員處理，僅可使用與原部件相同的更換部件。這樣可確保工具的安全性。

29. 根據以下說明進行潤滑和更換附件。

30. 保持手柄乾燥、清潔，沒有油污和潤滑脂。

充電式起子機安全警告

GEB050-2

1. 如果在作業時扣件可能會接觸到隱藏的導線，請握住工具的絕緣抓握表面。扣件接觸到“帶電”的導線的時，電動工具上曝露的金屬部份可能也會“帶電”，並使操作員觸電。

2. 請確保雙腳站穩。
在高處使用工具時，請確保下方無人。

3. 緊握工具。

4. 勿使你的手靠近旋轉部件。

5. 在操作後，請勿立即觸碰鑽頭或工件，這些部份可能會非常燙以致於灼傷您的皮膚。

妥善保存這些手冊。

⚠ 警告：

請勿為圖方便或因對產品足夠熟悉（因重複的使用）而不嚴格遵循產品的安全規則。使用不當或不遵循本說明書中的安全規則會導致嚴重的人身傷害。

電池組的重要安全注意事項

ENC007-8

1. 在使用電池組之前，請仔細通讀所有的說明以及（1）電池充電器，（2）電池，以及（3）使用電池的產品上的警告標記。

2. 請勿拆解電池組。

3. 如果機器運行時間變得過短，請立即停止使用。否則可能會導致過熱、起火甚至爆炸。

4. 如果電解液進入您的眼睛，請用清水將其沖洗乾淨並立即就醫。否則可能會導致視力受損。

5. 請勿使電池組短路：

(1) 請勿使任何導電材料接觸到端子。

(2) 避免將電池組與其他金屬物品如釘子、硬幣等放置在同一容器內。

(3) 請勿將電池組置於水中或使其淋雨。電池短路將產生大的電流，導致過熱，並可能導致起火甚至擊穿。

6. 請勿將工具和電池組置於溫度可能達到或超過 50 °C (122 °F) 的場所。

7. 即使電池組已經嚴重損壞或完全磨損，也請勿焚燒電池組。電池組會在火中爆炸。

8. 請小心，勿撞擊電池或使其掉落。

9. 請勿使用損壞的電池。

10. 關於如何處理廢棄的電池，請遵循當地法規。

請保留此說明書。

保持電池最大使用壽命的提示

1. 在電池組電量完全耗盡前及時充電。發現工具電量低時，請停止工具操作，並給電池組充電。

2. 請勿對已充滿電的電池組重新充電。過度充電將縮短電池的使用壽命。

3. 請在 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) 的室溫條件下給電池組充電。請在灼熱的電池組冷卻後再充電。

4. 如果您不需要長時間使用工具，請每六個月對電池組充電一次。

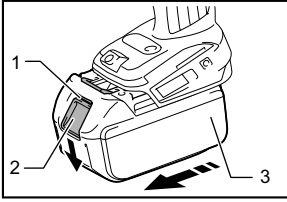
功能描述

⚠ 注意：

- 調節或檢查工具功能之前，請務必關閉工具的電源並取出電池組。

電池組的安裝或拆卸

015161



1. 紅色指示燈
2. 按鈕
3. 電池組

△ 注意：

- 安裝或拆卸電池組之前，請務必關閉工具電源。
- 安裝或拆卸電池組時請握緊工具和電池組。否則它們可能從您的手中滑落，導致工具和電池組受損，甚至造成人身傷害。

拆卸電池組時，按下電池組前側的按鈕，同時將電池組從工具中抽出。

安裝電池組時，要將電池組上的舌簧與外罩上的凹槽對齊，然後推滑到位。將其完全插入到位，直到電池組被鎖定並發出卡嗒聲為止。如果插入後仍能看到按鈕上側的紅色指示燈，則說明電池組未完全鎖緊。

△ 注意：

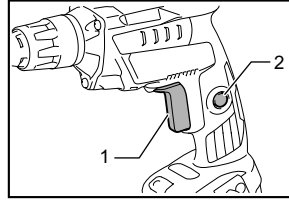
- 務必完全裝入電池組，直至看不見紅色指示燈。否則它可能會意外從工具中脫落，從而造成自身或他人受傷。
- 請勿強行安裝電池組。如果電池組難以插入，可能是插入方法不當。

開關操作

△ 注意：

- 在將電池組插入工具之前，請務必檢查開關扳機是否能扣動自如，鬆開時能否退回至「OFF」（關閉）位置。
- 操作期間，可將開關鎖定在「ON」（開啓）位置，使操作更加舒適。將工具鎖定在「ON」（開啓）位置時請小心，務必牢固抓握工具。

015162



1. 開關扳機
2. 鎖定按鈕

啓動工具時，只要扣動開關扳機即可。隨著在開關扳機上施加壓力的增大，工具速度會提高。鬆開開關扳機工具即停止。

連續操作時，請扣動開關扳機並按下鎖定按鈕，然後鬆開扳機。

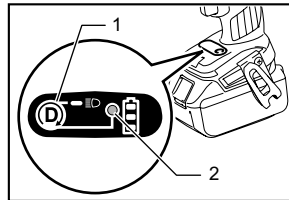
要從鎖定位置停止工具時，可將開關扳機扣到底，然後鬆開。

註：

- 即使打開開關使電機處於運轉狀態，起子頭也不會旋轉。將工具前推以使夾頭吻合。
- 如果電機持續旋轉約 6 分鐘，工具將自動停止。

推動式驅動模式

015173



1. 按鈕
2. 模式指示燈

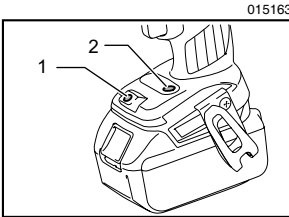
本工具設有推動式驅動模式。在該模式下，工具在待機時會切斷電機電源以節省電池電力。要選擇推動式驅動模式時，請輕輕扣動扳機，然後鬆開扳機並快速按下按鈕。模式指示燈將會亮起。

一旦啓動推動式驅動後，請扣動開關扳機，然後按下鎖定按鈕。對起子頭施加壓力使電機開始旋轉。進一步施加壓力使夾頭吻合，起子頭將開始旋轉。在推動式驅動模式下，只有在施加壓力時電機和起子頭才會旋轉。

註：

- 在推動式驅動模式下，如果鎖定了扳機但持續約 8 小時未運行工具，工具將會關閉。在這種情況下，鬆開扳機然後再次扣動便可重新啟動工具。

點亮照明燈



015163

1. 照明燈
2. 按鈕

要打開照明燈時，請輕輕扣動開關扳機，然後鬆開扳機，再按下按鈕並持續數秒。

照明燈將會亮起。鬆開開關扳機約 10 秒後，燈將熄滅。要重新打開照明燈時，請再次輕輕扣動開關扳機。

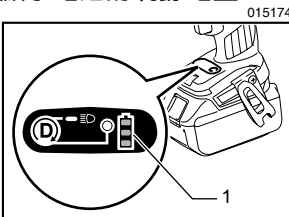
要持續關閉照明燈時，請輕輕扣動開關扳機並鬆開。然後按下按鈕並持續數秒。

在推動式驅動模式下，當開關扳機被鎖定時，電機停止約 1 分鐘後照明燈熄滅。

註：

- 在扣動扳機時不可改變燈的模式。
- 鬆開開關扳機約 10 秒後才可改變燈的模式。
- 請使用乾布擦拭燈頭灰。注意不要刮花燈頭，否則會降低亮度。

顯示電池的剩餘電量



015174

1. 電池指示燈

當扣動開關扳機時，電池指示燈顯示電池的剩餘電量。

電池剩餘電量的顯示如下表所示。

015175

電池指示燈狀態	剩餘的電池電量
■:亮起 □:熄滅 ◻:閃爍	
	50% - 100%
	20% - 50%
	0% - 20%
	給電池充電

註：

- 電機停止約 1 分鐘後指示燈熄滅，以節省電池電力。要檢查剩餘的電池電量，輕輕扣動開關扳機即可。

工具／電池保護系統

本工具配備有工具／電池保護系統。該系統可自動切斷電機電源以延長工具和電池壽命。

作業時，如果工具或電池處於以下情況時工具將會自動停止運轉。部分情況下，指示燈會亮起。

過載保護

以導致異常高電流的方式操作工具時，工具會自動停止運轉，指示燈不閃爍。在這種情況下，請關閉工具並停止導致工具過載的應用操作。然後開啓工具重新啟動。

工具過熱保護

工具過熱時，工具將自動停止運轉且電池指示燈顯示以下狀態。在這種情況下，請待工具冷卻後再開啓工具。

015176

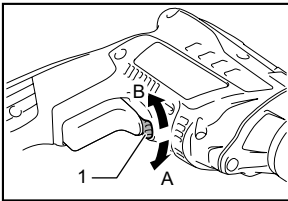
電池指示燈	■:亮起	□:熄滅	■:閃爍
	工具過熱		

反轉開關的操作

△ 注意：

- 操作前請務必確認工具的旋轉方向。
- 只有當工具完全停止轉動後方可使用反轉開關。如果在工具停止之前改變旋轉方向，可能會損壞工具。

015164



1. 反轉開關桿

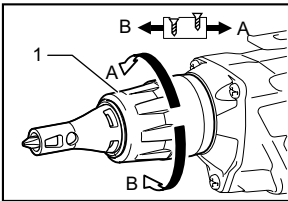
本工具設有反轉開關，可改變旋轉方向。將反轉開關桿撥至 ← 位置（A 側）可進行順時針旋轉；撥至 → 位置（B 側）可進行逆時針旋轉。反轉開關桿處於空檔位置時，開關扳機無法扣動。

△ 注意：

不使用工具時，請務必將反轉開關桿置於空檔位置。

深度調節

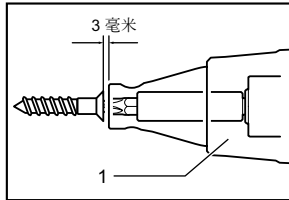
015165



1. 定位器

可通過轉動定位器來調節深度。向「B」方向轉動可減小深度，向「A」方向轉動可增大深度。轉動定位器一周可改變 2 毫米的深度。

011815



1. 定位器

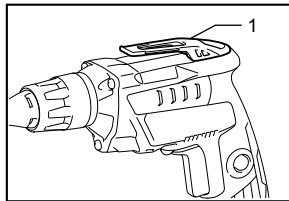
如圖所示調節定位器以使定位器的頭端與螺絲頭部大約相距 3 毫米左右。將試驗螺絲擰入材料或與其相同的材料。如果深度仍不適合所使用的螺絲，要繼續調節直至達到合適的深度設定。

掛鉤

△ 注意：

- 使用掛鉤懸掛工具時請務必拆下電池。
- 切勿將工具懸掛在高處或可能不穩固的表面。

015170



1. 掛鉤

掛鉤便於臨時懸掛工具。

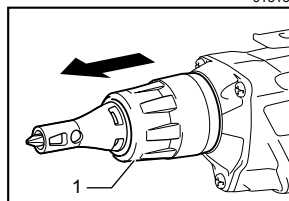
裝配

△ 注意：

- 對工具進行任何裝配操作前，請務必關閉工具電源，並取出電池組。

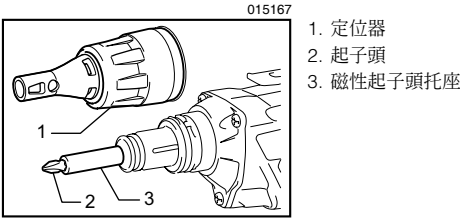
安裝或拆卸鑽頭

015166



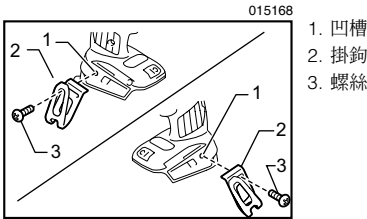
1. 定位器

要拆下起子頭時，請拉定位器。然後用虎鉗夾住起子頭將其從磁性起子頭托座上拉出。當向外拉出時，有時可扭動虎鉗來晃動起子頭以便將其拉動。



安裝起子頭時，要將其用力推至磁性起子頭托座內。然後牢固推回定位器，將其安裝到位。

掛鉤

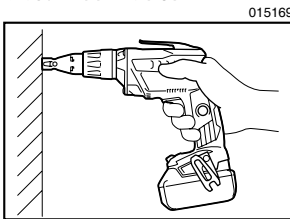


掛鉤便於臨時懸掛工具。可安裝在工具的任一側。

要安裝掛鉤，請將其插入工具外殼上任一側的凹槽中，然後用螺絲加以緊固。要拆卸掛鉤，請將螺絲擰鬆，然後將其取出。

操作

旋緊螺絲的操作



將螺絲置於起子頭的頭端上，然後將螺絲尖端置於所要進行固定的工件表面上。對工具施加壓力以啟動工具。當夾頭被卡住時要立即撤出機器。然後鬆開開關扳機。

△ 注意：

- 將螺絲置於起子頭的頭端上時，注意不要推壓螺絲。如果推壓螺絲就會使夾頭嚙合而造成螺絲的突然轉動。這會損壞工件或造成人身傷害。
- 務必要將起子頭平直地插入螺絲頭端，否則會損壞螺絲和/或起子頭。

保養

△ 注意：

- 檢查或保養工具之前，請務必關閉工具電源並取出電池組。
- 切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

爲了保證產品的安全性與可靠性，維修、碳刷檢查、更換部件或任何其他維修保養工作需由 Makita（牧田）授權的服務中心完成。務必使用 Makita（牧田）的替換部件。

選購附件

△ 注意：

- 這些附件或裝置專用於本說明書所列的 Makita（牧田）電動工具。如使用其他廠牌附件或裝置，可能導致人身傷害。僅可將附件或裝置用於規定目的。

如您需要瞭解更多關於這些選購附件的信息，請諮詢當地的 Makita（牧田）維修服務中心。

- 十字嵌入式起子頭
- 磁性起子頭托座
- Makita（牧田）原裝電池和充電器
- 塑料攜帶箱

備忘録

備忘録

備忘録

生產製造商名稱：Makita Corporation
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話：02-8601-9898 傳真機：02-8601-2266
地址：新北市 24459 林口區文化三路二段 798 號